



CARDIN ELETTRONICA spa
Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla
31013 Codognè (TV) Italy
Tel: +39/0438.404011
Fax: +39/0438.401831
email (Italian): Sales.office.it@cardin.it
email (Europe): Sales.office@cardin.it
Http: www.cardin.it



Instruction manual	Series	Model	Date
ZVL728.00	HL	XCORE24	26-04-2022
Questo prodotto è stato testato e collaudato nei laboratori della casa costruttrice, la quale ne ha verificato la perfetta corrispondenza delle caratteristiche con quelle richieste dalla normativa vigente. This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory who have verified that the product conforms in every aspect to the safety standards in force. Ce produit a été testé et essayé dans les laboratoires du fabricant. Pour l'installer suivre attentivement les instructions fournies. Dieses Produkt wurde in den Werkstätten der Herstellerfirma auf die perfekte Übereinstimmung ihrer Eigenschaften mit den von den geltenden Normen vorgeschriebenen getestet und geprüft. Este producto ha sido probado y ensayado en los laboratorios del fabricante, que ha comprobado la perfecta correspondencia de sus características con las contempladas por la normativa vigente. Dit product is getest en goedgekeurd in de fabriek van de fabrikant die heeft vastgesteld dat de producteigenschappen volledig aan de geldende voorschriften voldoen.			

AUTOMAZIONE INTERRATA PER CANCELLI A BATTENTE CON MOTORE 24Vdc UNDERGROUND AUTOMATION FOR HINGED GATES WITH A 24Vdc MOTOR AUTOMATISME ENTERRE POUR PORTAILS BATTANTS AVEC MOTEUR 24Vdc UNTERFLUR-DREHTORANTRIEBE MIT 24Vdc MOTOR AUTOMATIZACIÓN ENTERRADA PARA CANCELLAS BATIENTES CON MOTOR 24Vdc ONDERGRONDSE AANDRIJVING VOOR DRAAIPOORTEN MET 24Vdc MOTOR



**24Vdc
Motors**

**HLXCORE24
110° - 360°**

FRANÇAIS

Exemple d'installation	Page	2
Schéma de montage	Pages	3-5
Schéma électrique (exemple d'installation)	Page	6
Consignes importantes	Page	11
Instructions pour l'installation	Pages	11-12
Manœuvre manuelle	Page	12
Branchement électrique	Page	12
Maintenance	Page	12
Caractéristiques techniques	Page	20

DEUTSCH

Anlagenart	Seite	2
Montagearbeiten	Seiten	3-5
Elektrischer Schaltplan (Anlagenart)	Seite	6
Wichtige Hinweise	Seite	13
Installationsanleitung	Seiten	13-14
Manuelle Betätigung	Seite	14
Elektrischer Anschluss	Seite	14
Wartung	Seite	14
Technische Eigenschaften	Seite	20

ESPAÑOL

Esempio di installazione	Pagina	2	Instalación estándar	Página	2
Schema di montaggio	Pagine	3-5	Esquema de montaje	Páginas	3-5
Schema elettrico (impianto tipo)	Pagina	6	Esquema eléctrico (instalación estándar)	Página	6
Avvertenze importanti	Pagina	7	Advertencias importantes	Página	15
Istruzioni per l'installazione	Pagine	7-8	Instrucciones para la instalación	Páginas	15-16
Manovra manuale	Pagina	8	Maniobra manual	Página	16
Collegamento elettrico	Pagina	8	Conexiónado eléctrico	Página	16
Manutenzione	Pagina	8	Mantenimiento	Página	16
Caratteristiche tecniche	Pagina	20	Características técnica	Página	20

ITALIANO

ENGLISH

Installation example	Page	2	Installatievoorbeeld	Blz.	2
Assembly	Pages	3-5	Montageschema	Blz.	3-5
Wiring diagram (installation example)	Page	6	Standard bedradingschema	Blz.	6
Important remarks	Page	9	Belangrijke opmerkingen	Blz.	17
Installation instructions	Pages	9-10	Installatievoorschriften	Blz.	17-18
Manual manoeuvre	Page	10	Handmatige beweging	Blz.	18
Electrical connection	Page	10	Elektrische aansluiting	Blz.	18
Maintenance	Page	10	Onderhoud	Blz.	18
Technical specifications	Page	20	Technische specificaties	Blz.	20

ENGLISH

NEDERLANDS

LEGENDA

- 1 Motoriduttore (sinistra)
- 2 Motoriduttore (destra)
- 3 Fotocellula interna
- 4 Fotocellula esterna
- 5 Lampeggiatore
- 6 Selettore a chiave
- 7 Elettroserratura
- 8 Antenna esterna (Cavo coassiale **RG58** Impedenza **50Ω**)
- 9 Interruttore onnipolare con apertura contatti min. **3 mm**
- 10 Cavo alimentazione principale **230Vac**
- 11 Canalatura per cavo Cardin **CABPC10**
- 12 Canalatura per collegamenti a bassa tensione
- 13 Programmatore elettronico
- 14 Fotocellule laterali di protezione (**FS**)
- 15 Battuta di apertura

Attenzione: Lo schema rappresentato è puramente indicativo e viene fornito come base di lavoro al fine di consentire una scelta dei componenti elettronici Cardin da utilizzare. Detto schema non costituisce pertanto vincolo alcuno per l'esecuzione dell'impianto

LEGEND

- 1 Geared motor (left)
- 2 Geared motor (right)
- 3 Internal photocells
- 4 External photocells
- 5 Warning lights
- 6 Mechanical selector switch
- 7 Electric locking device
- 8 External antenna (**RG58** coaxial cable - impedance **50Ω**)
- 9 All-pole circuit breaker with a minimum of **3 mm** between the contacts
- 10 Mains cable **230Vac**
- 11 Channelling for the Cardin connection cable **CABPC10**
- 12 Channelling route for low voltage wires
- 13 Electronic programmer
- 14 Lateral protective photocells (**FS**)
- 15 Opening travel limit

Attention: The drawing is purely indicative and is supplied as working base from which to choose the Cardin electronic components making up the installation. This drawing therefore does not lay down any obligations regarding the execution of the installation.

NOMENCLATURE

- 1 Motoréducteur (gauche)
- 2 Motoréducteur (droit)
- 3 Cellule photoélectrique intérieure
- 4 Cellule photoélectrique extérieure
- 5 Clignoteur
- 6 Contact à clé
- 7 Serrure électrique
- 8 Antenne (Câble coaxial **RG58** - Impédance **50Ω**)
- 9 Interrupteur omipolaire avec ouverture des contacts d'au moins **3 mm**
- 10 Câble d'alimentation principale **230Vac**
- 11 Chemin pour câble Cardin **CABPC10**
- 12 Chemin pour branchements basse tension
- 13 Programmeur électronique
- 14 Cellules photoélectriques latérales de protection (**FS**)
- 15 Butée en ouverture

Attention: le schéma, diffusé à titre purement indicatif, est destiné à vous aider dans le choix des composants électroniques Cardin à utiliser. Par conséquent, il n'a aucune valeur obligatoire quant à la réalisation de l'installation.

ZEICHENERKLÄRUNG

- 1 Getriebemotor (links)
- 2 Getriebemotor (rechts)
- 3 Interne Lichtschranke
- 4 Externe Lichtschranke
- 5 Blinklicht
- 6 Schlüsselschalter
- 7 Elektroverriegelung
- 8 Antenne (Koaxialkabel **RG58** Impedanz **50Ω**)
- 9 Allpoliger Schalter mit Kontaktabstand von mindestens **3 mm**
- 10 Hauptversorgungskabel **230Vac**
- 11 Kanalverlauf für Verbindungskabel Cardin **CABPC10**
- 12 Kanalverlauf für Anschluss auf Niederspannung
- 13 Steuerungseinheit
- 14 Seitliche Schutz-Lichtschranken (**FS**)
- 15 Öffnungsanschlag

Achtung: Bei dem dargestellten Plan handelt es sich nur um ungefähre Angaben und er wird als Arbeitsgrundlage geliefert, um eine Auswahl der zu benutzenden elektronischen Komponenten von Cardin zu erlauben. Der besagte Plan ist daher für die Ausführung der Anlage nicht bindend.

LEYENDA

- 1 Motorreductor (izquierda)
- 2 Motorreductor (derecha)
- 3 Fotocélula interior
- 4 Fotocélula exterior
- 5 Relampagueador
- 6 Selector con llave
- 7 Electrocerradura
- 8 Antena exterior (Cable coaxial **RG58** Impedancia **50Ω**)
- 9 Interruptor omipolar con apertura entre los contactos de **3 mm**. como mín.
- 10 Cable de alimentación principal **230Vac**
- 11 Canaleta para cable Cardin **CABPC10**
- 12 Canaleta para el conexionado a baja tensión
- 13 Centralita electrónica
- 14 Fotocélulas laterales de protección (**FS**)
- 15 Tope de apertura

Atención: La pantalla que se muestra es sólo indicativa y se suministra como base de trabajo, con el fin de permitir una elección de los componentes electrónicos Cardin por utilizar; en consecuencia, dicho esquema no constituye vínculo alguno para la ejecución del sistema.

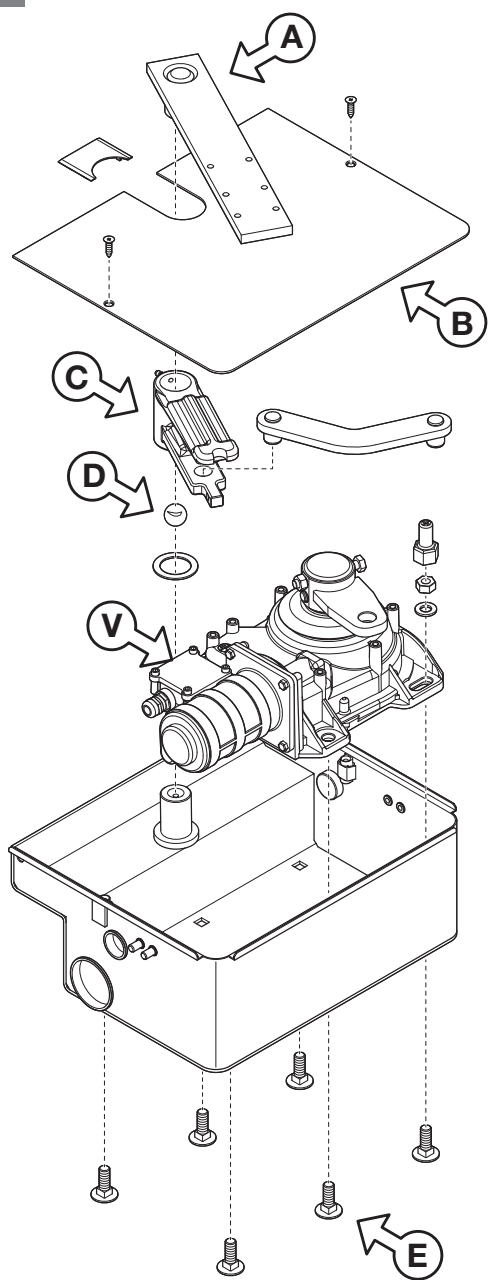
LEGENDE

- 1 Reductiemotor (links)
- 2 Reductiemotor (rechts)
- 3 Fotocellen binnenzijde poort
- 4 Fotocellen buitenzijde poort
- 5 Waarschuwingsslamp
- 6 Sleutelcontact
- 7 Elektrisch slot
- 8 Externe antenne (coaxkabel **RG58** impedantie **50Ω**)
- 9 Meerpolige onderbrekingsschakelaar met contactafstand van minstens **3 mm**
- 10 Hoofdvoedingskabel **230Vac**
- 11 Kabelgoot voor Cardin kabel **CABPC10**
- 12 Kabelgoot voor laagspanningsaansluitingen
- 13 Elektronische besturingsunit
- 14 Fotocellen voor zijdelingse bescherming (**FS**)
- 15 Openingsbegrenzer (stopbuffer)

Opgelet: De tekening is alleen voor informatieve doeleinden en is bedoeld om u te helpen bij de keuze van de elektronische componenten van Cardin. Deze tekening mag dan ook niet beschouwd worden als bindend voor het uitvoeren van de installatie.

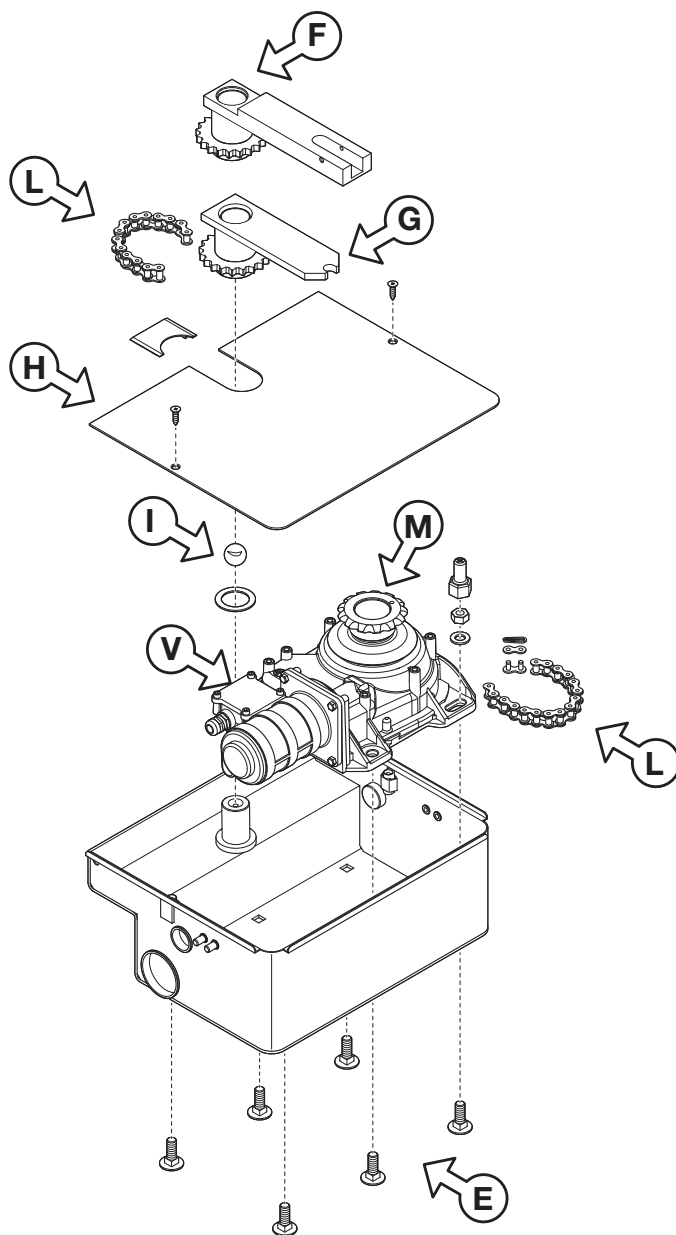
2

HLXCORE24 (110°)



HLXCORE24 (360°)

3



ATTENZIONE! - ATTENTION! - ATTENTION! - ACHTUNG! - ¡CUIDADO! - OPGELET!

Prima di collocare la cassetta all'interno dello scavo e di avvolgerla di calcestruzzo inserire le 6 viti "E" con testa tonda nelle rispettive sedi quadre ricavate sul fondo della cassetta, come indicato, e fissarle utilizzando dadi e rondelle in dotazione che poi serviranno per il fissaggio del motoriduttore.

Before placing the embedding case inside the excavation and covering it with concrete, make sure you have inserted the 6 round-headed screws "E" into their respective square holes on the bottom of the case and fastened them down using the supplied nuts and washers as shown in the drawing.

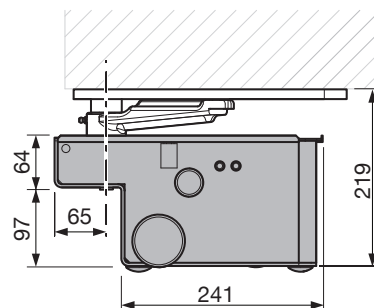
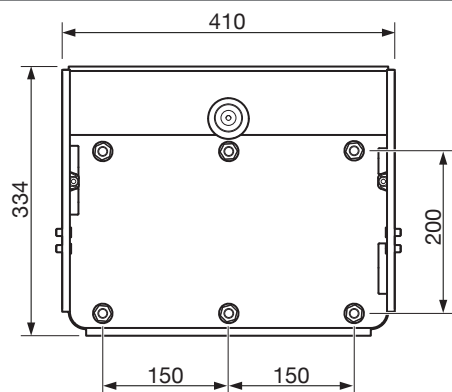
Avant de placer le caisson dans le puits bétonné et de le sceller avec du béton, introduire les 6 vis "E" à tête ronde dans les perforations carrées, pratiquées au fond du caisson, comme indiqué en figure, et les serrer à fond en utilisant les écrous et les rondelles fournis en dotation et prévus pour bloquer successivement le motoréducteur.

Bevor der Kasten in die Aushebung gelegt und mit Beton umgossen wird, müssen die 6 Rundkopf-Schrauben "E" in die entsprechenden Vierkantlöcher im Kastenboden wie aufgezeigt eingesetzt und mit den mitgelieferten Muttern und Unterlegscheiben befestigt werden. Diese Schrauben dienen später für die Befestigung des Getriebemotors.

Antes de colocar la caja dentro de la excavación y rodearla de hormigón, introducir los 6 tornillos "E" con cabeza redonda en los alojamientos cuadrados correspondientes, conseguidos en el fondo de la caja, según lo que está indicado, y fijarlos utilizando las tuercas y arandelas suministradas que luego servirán para fijar el motorreductor.

Voordat u de aandrijfkast ondergronds plaatst en het met cement bedekt, verzeker u ervan dat u de 6 schroeven "E" in hun bijbehorende vierkante gaten in de bodem van de behuizing heeft vastgezet met de bijgeleverde moeren en ringen zoals afgebeeld in de tekening.

**DIMENSIONI D'INGOMBRO - EXTERNAL DIMENSIONS - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
AUSSENABMESSUNGEN - DIMENSIONES MAXIMAS - AFMETINGEN**

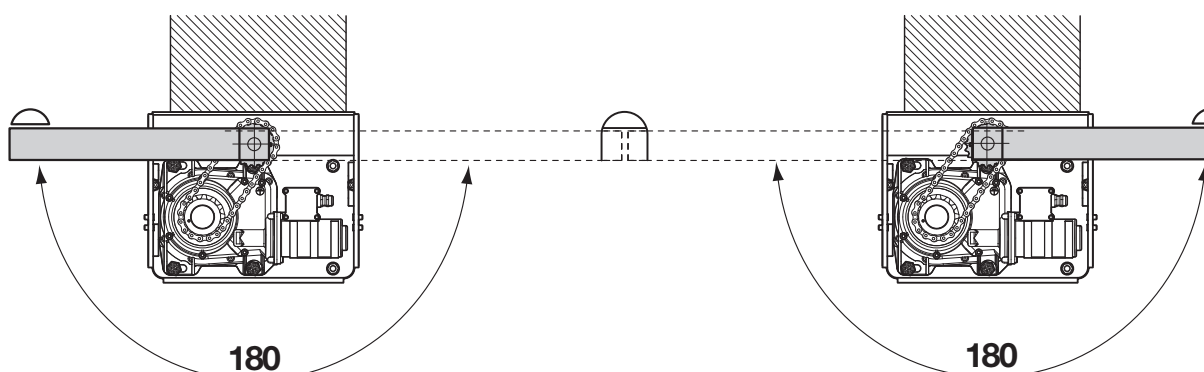
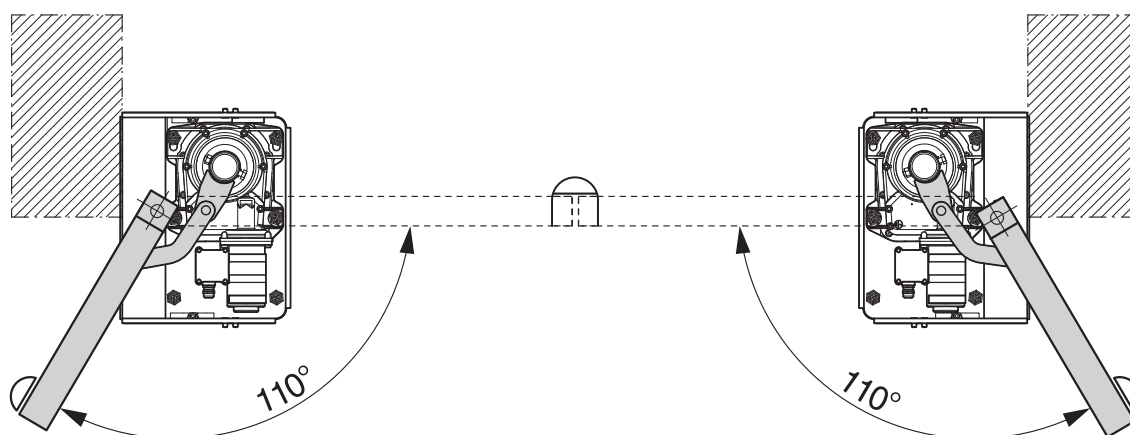
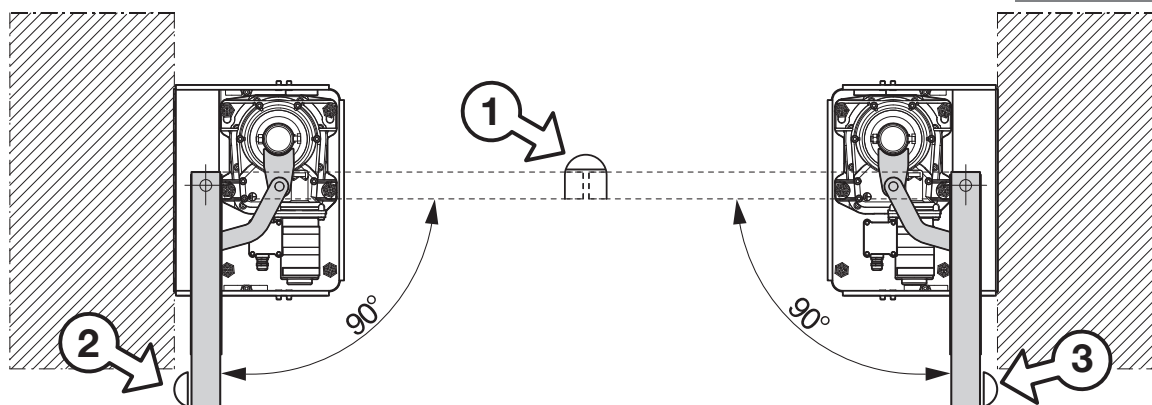


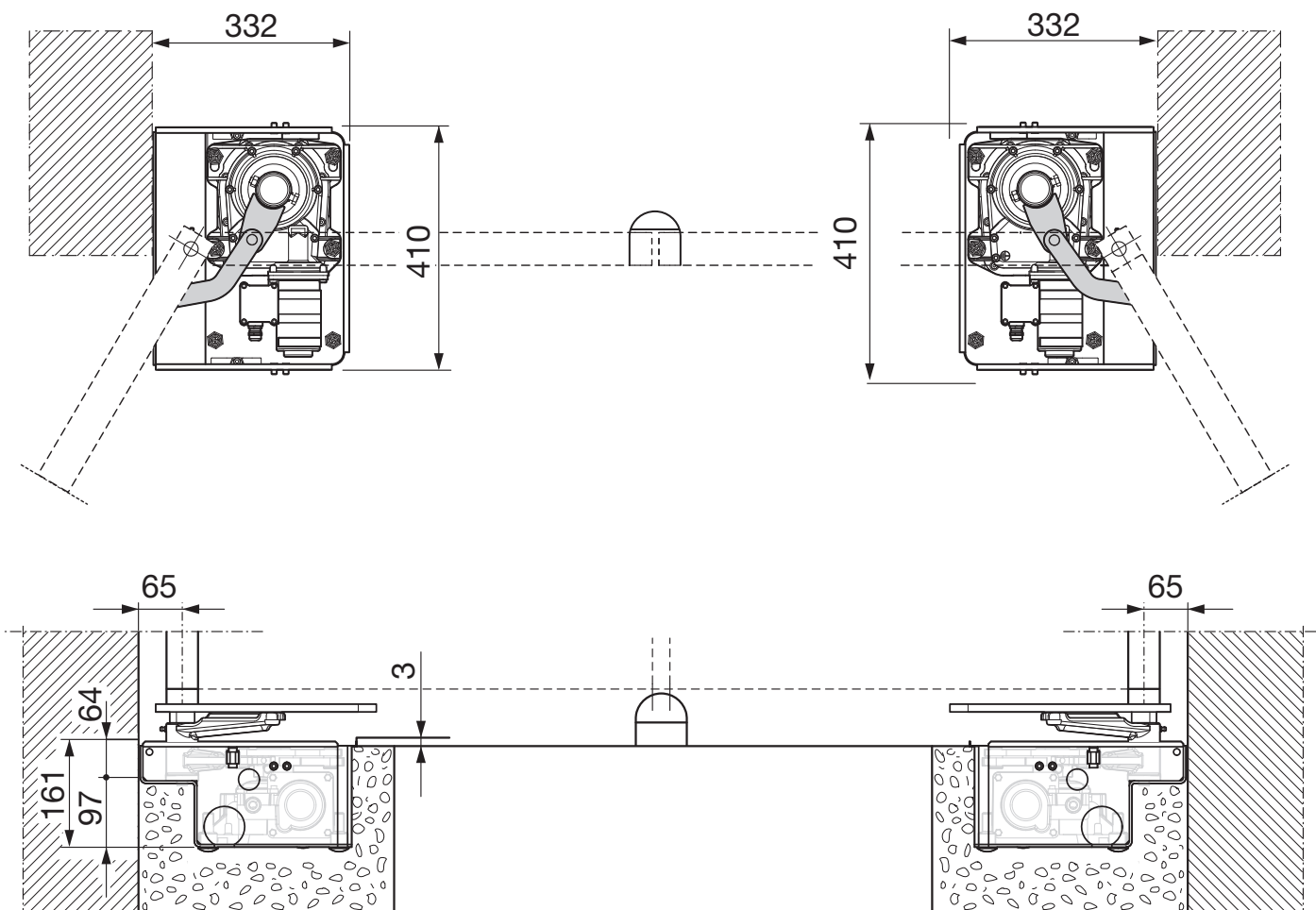
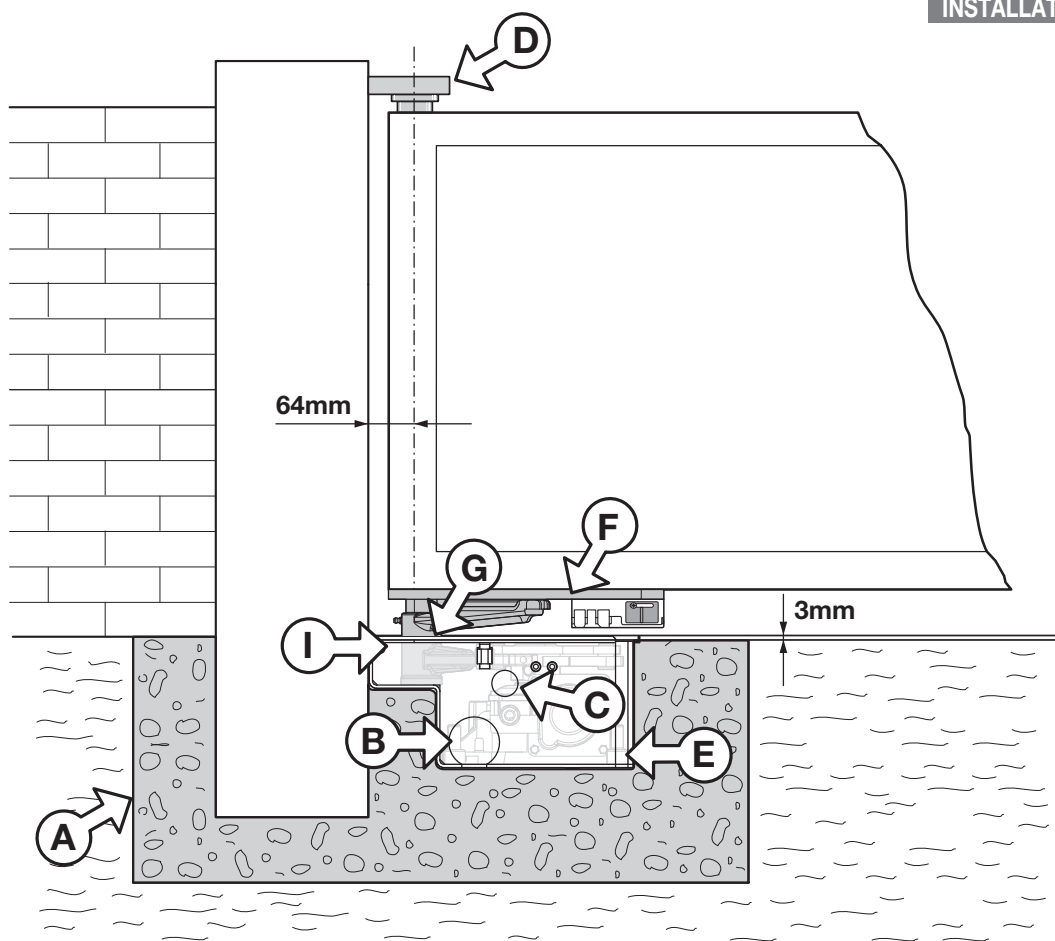
4

LIMITI D'IMPIEGO - LIMITS OF USE - CONTRAINTES D'UTILISATION - ANWENDUNGSGRENZEN - LIMITES DE EMPLEO

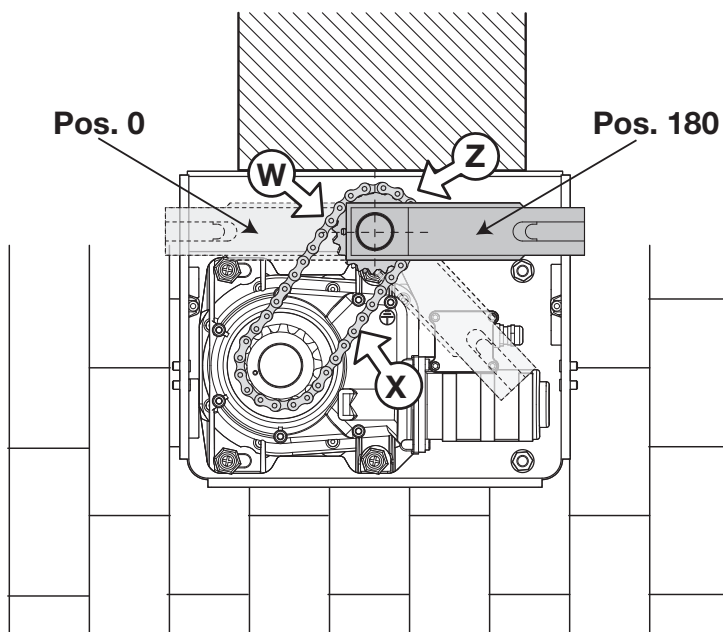
GEBRUIKSGRENZEN

5



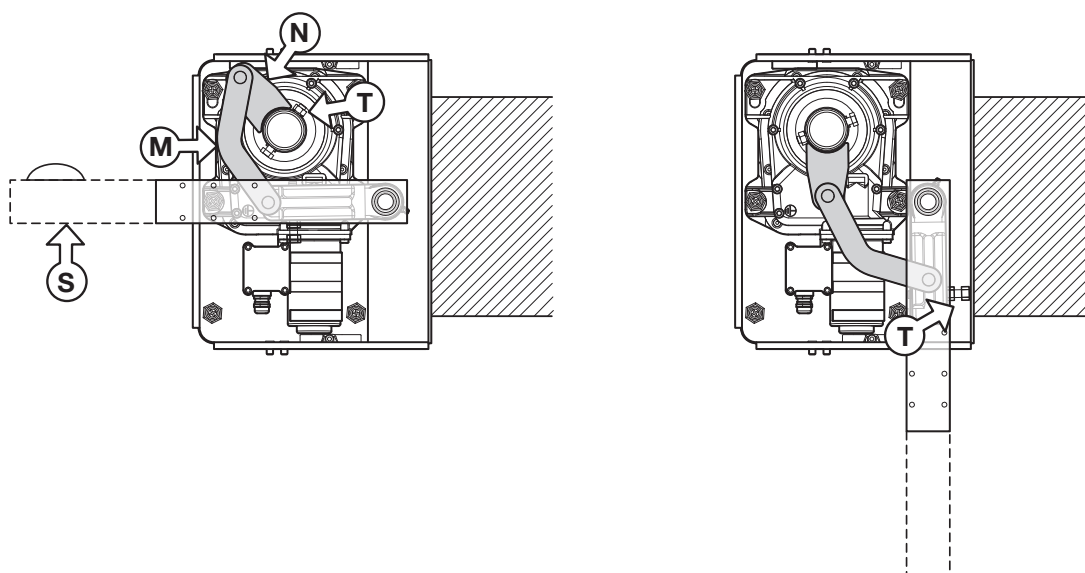


7



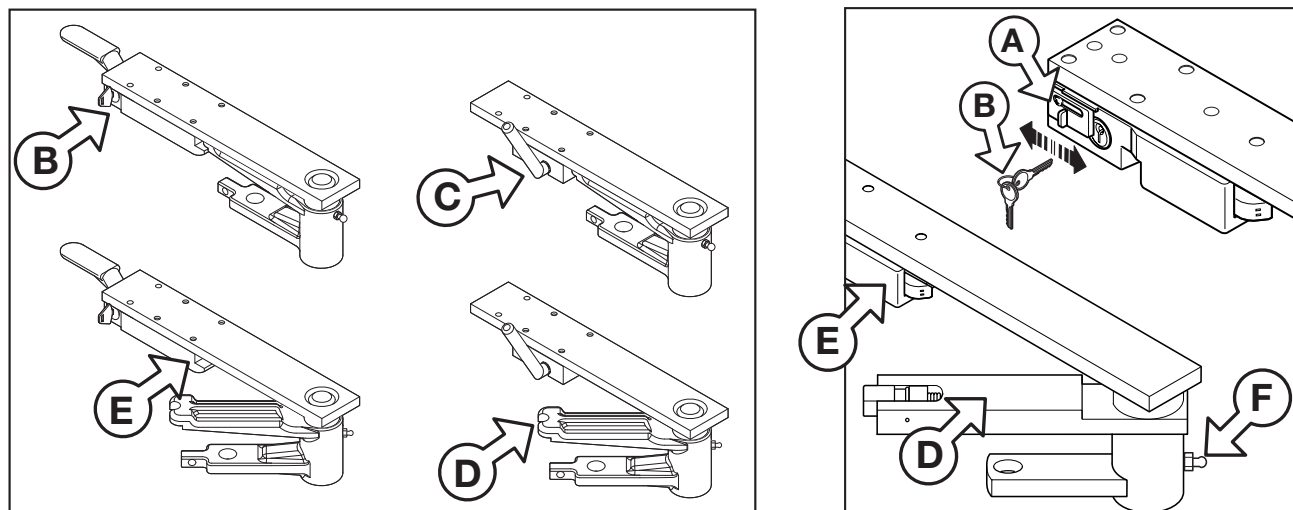
REGOLAZIONE FINECORSO MECCANICI - ADJUSTING THE MECHANICAL TRAVEL LIMITS
RÉGLAGE DES FINS DE COURSE MÉCANIQUES - EINSTELLUNG DES MECHANISCHEN ENDANSCHLAGES
REGULACIÓN TOPES MECÁNICOS - DE MECHANISCHE LOOPLIMIETEN INSTELLEN

8

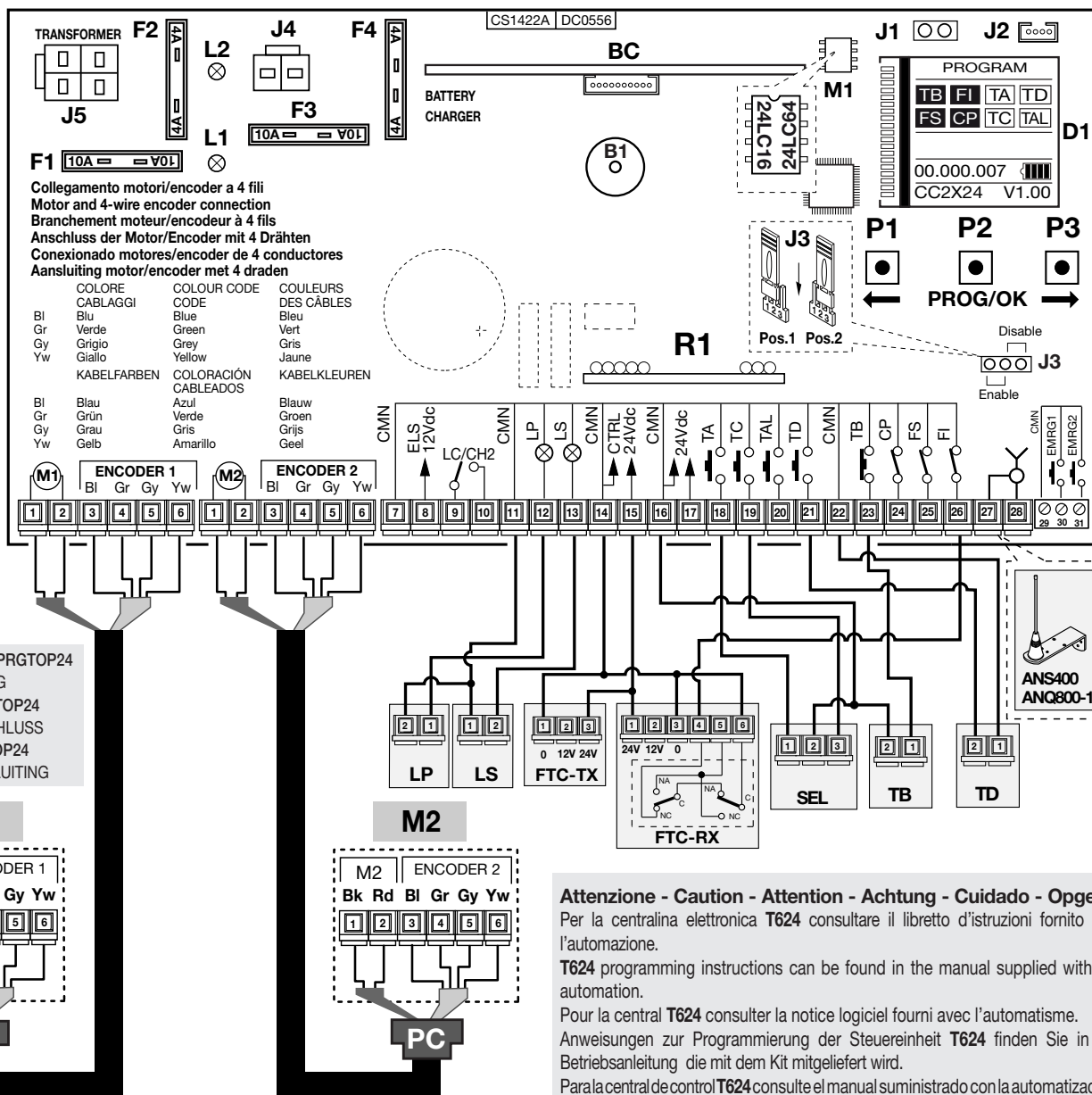


SBLOCCO MANUALE - MANUAL RELEASE MECHANISM - DÉVERROUILLAGE MANUEL
MANUELLE ENTRIEGELUNG - DESBLOQUEO MANUAL - HANDMATIG ONTGRENDELING

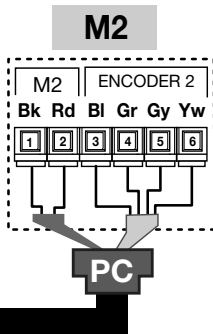
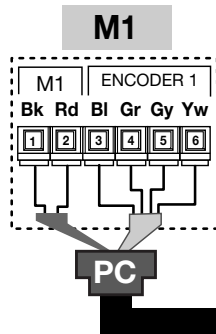
9



10



COLLEGAMENTO PRGTOP24
PRGTOP24 WIRING
CONNEXION PRGTOP24
PRGTOP24-ANSCHLUSS
CONEXIÓN PRGTOP24
PRGTOP24 AANSluitING



LEGENDA

LP Lampeggiante
LS Lampada spia
FTC-RX Fotocellula ricevitore
FTC-TX Fotocellula trasmettitore
SEL Selettore a chiave
TB Tasto di blocco
TD Tasto dinamico
ANS400 Antenna esterna (433 MHz)
ANQ800-1 Antenna esterna (868 MHz)

LEGEND
LP Flashing warning lights
LS Indicator light
FTC-RX Photocell receiver
FTC-TX Photocell transmitter
SEL Selector switch
TB Blocking button
TD Dynamic button (sequential)
ANS400 External antenna (433 MHz)
ANQ800-1 External antenna (868 MHz)

NOMENCLATURE

LP Clignoteur
LS Lampe témoin
FTC-RX Cellule photoél. récepteur
FTC-TX Cellule photoél. émetteur
SEL Contact à clé
TB Touche de blocage
TD Commande séquentielle
ANS400 Antenne externe (433 MHz)
ANQ800-1 Antenne externe (868 MHz)

ZEICHENERKLÄRUNG

LP Blinklicht
LS Kontroll-Lampe
FTC-RX Lichtschrank Empfänger
FTC-TX Lichtschrank Sender
SEL Schlüsselwahlschalter
TB Blockiertaste
TD Taste sequentieller Befehl
ANS400 Außenantenne (433 MHz)
ANQ800-1 Außenantenne (868 MHz)

LEYENDA

LP Relampagueador
LS Luz testigo
FTC-RX Fotocélula receptor
FTC-TX Fotocélula emisor
SEL Selector de llave
TB Tecla de bloqueo
TD Tecla de control secuencial
ANS400 Antena exterior (433 MHz)
ANQ800-1 Antena exterior (868 MHz)

LEGENDE

LP Waarschuwinglamp
LS Controlelampje
FTC-RX Fotocel ontvanger
FTC-TX Fotocel zender
SEL Sleutelcontact
TB Stopknop
TD Dynamische knop
ANS400 Externe antenne (433 MHz)
ANQ800-1 Externe antenne (868 MHz)

Attenzione - Caution - Attention - Achtung - Cuidado - Opgelet
Per la centralina elettronica T624 consultare il libretto d'istruzioni fornito con l'automazione.

T624 programming instructions can be found in the manual supplied with the automation.

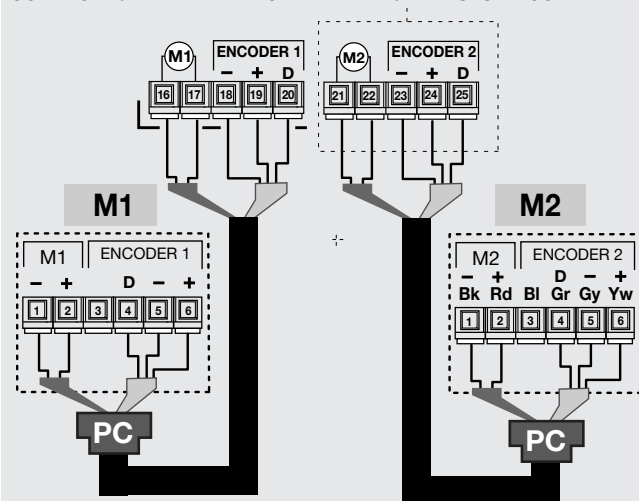
Pour la central T624 consulter la notice logiciel fourni avec l'automatisme.

Anweisungen zur Programmierung der Steuereinheit T624 finden Sie in der Betriebsanleitung die mit dem Kit mitgeliefert wird.

Para la central de control T624 consulte el manual suministrado con la automatización.

Aanwijzingen voor het programmeren van de besturingsunit T624 vindt u in de handleiding die bij de aandrijving verstrekt wordt.

COLLEGAMENTI CON LA CENTRALINA T624 - WIRING TO THE T624 ECU
CONNEXIONS AVEC L'UNITÉ DE COMMANDE T624 - VERBINDINGEN
MIT DEM STEUERGERÄT T624 - CONEXIONES CON LA UNIDAD DE
CONTROL T624 - VERBINDINGEN MET DE T624-BESTURINGSEENHEID



ATTENTION! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

IL EST IMPORTANT POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES D'OBSERVER LES INSTRUCTIONS SUIVANTES: LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES SUIVANTES AVANT DE PROCÉDER AU MONTAGE. PORTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE À TOUTES LES CONSIGNES MISES EN ÉVIDENCE PAR LES PICTOGRAMMES  FIGURANT DANS LE PRÉSENT LIVRET D'INSTRUCTIONS ORIGINAL. LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES POURRAIT COMPROMETTRE LE BON FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME ET CRÉER DES SITUATIONS DE GRAVE DANGER POUR L'OPÉRATEUR ET LES UTILISATEURS DU SYSTÈME. CONSERVER CETTE NOTICE POUR POUVOIR LA CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

- Ce livret est destiné à des personnes titulaires d'un certificat d'aptitude professionnelle pour l'installation des 'appareils électriques' et requiert une bonne connaissance de la technique appliquée professionnellement, ainsi que des normes en vigueur. Les matériels utilisés doivent être certifiés et être adaptés aux conditions atmosphériques du lieu d'implantation. Les travaux de maintenance doivent être effectués par un personnel qualifié.
- Les appareils décrits dans le présent livret ne doivent être destinés qu'à l'utilisation pour laquelle ils ont été expressément conçus, c'est-à-dire à 'La motorisation de portails battants à un ou deux vantaux'.



ATTENTION! Il est impératif d'installer les butées mécaniques d'arrêt des vantaux (fig. 5, pos. 1, 2 et 3).

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Il appartient à l'installateur de vérifier les conditions de sécurité ci-dessous:

- 1) L'installation doit se trouver suffisamment loin de la route pour ne pas constituer de risque pour la circulation;
- 2) L'opérateur doit être installé à l'intérieur de la propriété et le portail ne doit pas s'ouvrir sur le domaine public;
- 3) Le portail automatisé est affecté principalement au passage de véhicules. Si possible, prévoir une entrée séparée pour les piétons;
- 4) Les organes de commande doivent être placés de façon qu'ils soient bien en vue, à une hauteur oscillant entre **1,5 m** et **1,8 m** et hors du rayon d'action du portail. En outre, ceux placés à l'extérieur doivent être protégés de manière à empêcher toute utilisation non autorisée.
- 5) Il est conseillé de signaler l'automatisation du portail par des panneaux de signalisation (comme celui indiqué en figure) placés bien en vue. Dans l'hypothèse où l'automatisme serait affecté exclusivement au passage de véhicules, il faudra prévoir deux panneaux d'interdiction de passage aux piétons (l'un à l'intérieur et l'autre à l'extérieur);
- 6) En outre, ceux placés à l'extérieur doivent être protégés de manière à empêcher toute utilisation non autorisée. Si nécessaire, l'indiquer sur le panneau;
- 7) Si le vantail, une fois qu'il est complètement ouvert, se trouve très proche d'une structure fixe, créant un espace de moins de **500 mm**, ce dernier devra être sécurisé par une barre palpeuse anti-coincement.
- 8) Il est de règle de protéger les accès latéraux du système au moyen de couples de cellules photoélectriques branchés à l'entrée **FS** (stop), voir l'exemple d'installation, composant 14 page 2.
- 9) En cas d'un quelconque doute sur la sécurité de l'installation, interrompre la pose et contacter le distributeur du matériel.



DESCRIPTION TECHNIQUE

HLXCORE24 Opérateur électromécanique autobloquant pour portails battants, ouverture de vantail **110°** maximum, poids maximum **350kg**.

HLBOX-HLBOXI-HLBOXC Caissons de fondation adaptés à la mise en terre en acier, munis de leviers de fixation et butées mécaniques réglables. Traitement anticorrosion par galvanisation à chaud (HLBOX). Structure entièrement en acier inox (HLBOXI). Les deux versions sont dotées de couvercle en acier inox.

ACCHLXCORE360 accessoire pour ouverture à **360°**

ACCHLXCORE360C accessoire pour ouverture à **360° + déverrouillage manuel Cardin**

- Moteur alimenté avec une tension maxi. **28Vdc** avec encodeur intégré.
- Réducteur irréversible sous caisson en aluminium moulé sous pression, lubrification permanente par graisse fluide et joints d'étanchéité à l'huile, en caoutchouc.
- Système de déverrouillage en aluminium moulé sous pression avec déverrouillage manuel à clé ou à levier.
- Leviers de transmission et étrier en acier galvanisé;

CONSIGNES POUR L'UTILISATEUR



Attention! Seulement pour les clients de **EU - Marquage WEEE**. Ce symbole indique l'obligation de ne pas éliminer l'appareil, à la fin de sa durée de vie, avec les déchets municipaux non triés et de procéder à sa collecte sélective. Par conséquent, l'utilisateur doit remettre l'appareil à un centre de collecte sélective des déchets électroniques et électriques ou au revendeur qui est tenu, lorsqu'il fournit un nouvel appareil, de faire en sorte que les déchets puissent lui être remis, sur une base de pour un, pour autant que l'appareil soit de type équivalent à celui qu'il fournit.

La collecte sélective des équipements électroniques et électriques en vue de leur valorisation, leur traitement et leur élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter la nocivité desdits équipements pour l'environnement et pour la santé et à encourager leur recyclage. L'élimination abusive de l'équipement de la part du détenteur final comporte l'application des sanctions administratives prévues par les normes en vigueur dans l'État Membre d'appartenance.

Durant la manœuvre, contrôler le mouvement du portail et actionner, en cas de danger, le dispositif d'arrêt d'urgence (STOP). En cas d'urgence, le portail peut être déverrouillé manuellement au moyen de la clé de déverrouillage expressément conçue à cet effet et fournie en dotation (voir déverrouillage manuel à la page 13).

L'automatisme n'est pas adapté à une activation continue; l'actionnement doit être conforme au modèle installé (voir caractéristiques techniques page 20).

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

L'organe de commande minimum requis est une boîte à boutons OUVERTURE-STOP-FERMETURE; celle-ci devra être installée impérativement hors de portée de mineurs, notamment des enfants, et hors du rayon d'action du portail.

Avant de réaliser l'installation, s'assurer de l'efficacité des parties fixes et mobiles de la structure à automatiser et de la conformité de celle-ci aux normes en vigueur.

Dans cet objectif, s'assurer de la rigidité du tablier du portail (si nécessaire renforcer la structure) et du bon fonctionnement des pivots (il est conseillé de graisser toutes les parties mobiles avec un lubrifiant qui maintient au fil des années les caractéristiques de friction et qui est adapté à des températures oscillant entre **-20°** et **+70°C**).

- Respecter les jeux fonctionnels entre parties fixes et mobiles:
 - laisser un espace de **30 mm** min. entre le portail et le pilier de support sur toute la hauteur et sur la totalité de l'arc d'ouverture du portail,
 - contrôler que l'espace entre le portail et le sol ne soit jamais supérieur à **30 mm** sur la totalité de l'arc d'ouverture du portail.
- Les panneaux des vantaux ne doivent pas présenter d'ouvertures qui permettent le passage de la main ou du pied.
- Contrôler l'emplacement correct des pentures et des gonds, leur bon état et leur lubrification (il est important que les gonds supérieur et inférieur soient en aplomb l'un par rapport à l'autre).
- Prévoir une gaine pour le passage des câbles électriques en fonction des dispositifs de commande et de sécurité (voir exemple d'installation).
- Contrôler que l'opérateur soit proportionné aux dimensions du portail et à la fréquence d'utilisation (facteur de marche page 20).

MONTAGE

Le dispositif peut être monté aussi bien à **gauche** qu'à **droite** du passage.

- Suivant la position du pivot de ferrure du portail par rapport au pilier et au type d'ouverture (**90°-110°-180°**) prévu (fig. 5), déterminer l'endroit pour enterrer le caisson.
- Installer une butée d'arrêt mécanique en fermeture (dét. «1», fig. 5).
- Réaliser un puits bétonné «A» (fig. 6), à l'endroit prédéterminé, en fonction de la dimension du caisson. Prévoir une canalisation pour l'évacuation des eaux pluviales à travers le trou «B».
- Prévoir le passage de la conduite pour les câbles de branchement électrique par le trou «C».
- Placer le caisson dans le puits bétonné, en veillant à ce que le pivot soit placé perpendiculairement au gond supérieur «D», et le sceller avec du béton. Contrôler qu'il soit mis à niveau et que le bord supérieur soit en saillie de **3 mm** par rapport au sol.
- Enlever les écrous et les rondelles qui ont servi à bloquer les boulons à tête ronde sur le fond du caisson.
- Placer le motoréducteur dans le caisson et le fixer à l'aide de quatre des six goujons «E» prémontés sur le fond du caisson).
- Fixer le méplat supérieur «F», doté du système de déverrouillage du vantail, en le soudant soigneusement. Veiller à ce que le pivot «G» du levier même et le gond supérieur «D» soient sur le même axe.
- Ensuite, en fonction du modèle, procéder de la façon suivante:
- **Mod. HLXCORE24 (fig. 2)**
 - Placer le levier du portail «C» sur le pivot du caisson, après avoir graissé ce dernier. Introduire la bille d'articulation «D» dans le levier.
 - Monter le vantail en engageant le pivot du levier «A» dans le logement relatif du levier «C» du portail, après avoir graissé les composants, et fixer le gond supérieur «D» (fig. 6).
 - Placer lentement le vantail au niveau du levier «D» du portail (fig. 9) de façon à mettre en prise le mécanisme de déverrouillage «E» dans le cran du levier «D» du portail. L'accouplement s'effectue automatiquement sans qu'il soit besoin d'utiliser la clé.

- Fermer le capot «B» à l'aide des deux vis fournies en dotation.

RÉGLAGE DU FIN DE COURSE MÉCANIQUE (HLXCORE24 - fig. 8)

Le fin de course mécanique réglable, prévu entre le levier «N» du motoréducteur et la bielle «M» doit être utilisé pour ne pas soumettre le vantail à une contrainte excessive en fermeture et pour permettre un bon fonctionnement du mécanisme de déverrouillage.

- placer le vantail «S» en contact avec la butée mécanique du portail et mettre immédiatement le moteur hors tension;
- faire sortir la vis «T» du levier «N» jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec la bielle «M». De cette façon, la bielle tient ainsi le portail fermé sans exercer une contrainte excessive sur celui-ci;
- utiliser la vis et l'écrou «T», fournis en dotation, pour réaliser en ouverture un arrêt mécanique réglable.

• Mod. HLXCORE24 + accessoire pour ouverture à 360° (fig. 3)

- Assembler le pignon «M» au motoréducteur à l'aide de la pivot et vis crantée fournies. Graisser le levier complet avec pignon soudé «F», insérer la bille d'articulation à l'intérieur du levier «D» et connecter le groupe «F» au motoréducteur avec la chaîne «L».

ATTENTION! Il est impératif d'installer les butées mécaniques d'arrêt des vantaux.

- Placer lentement le vantail au niveau du levier «D» du portail (fig. 9) de façon à mettre en prise le mécanisme de déverrouillage «E» dans le cran du levier «F» du portail. L'accouplement s'effectue automatiquement sans qu'il soit besoin d'utiliser la clé.
- Fermer le capot «H» à l'aide des deux vis fournies en dotation.

DÉVERROUILLAGE MANUEL (fig. 9)

Le déverrouillage se fait seulement avec moteur arrêté par suite d'une coupure de courant. Pour déverrouiller le vantail du portail, se servir de la clé fournie en dotation avec l'appareil.

Pour déverrouiller le vantail

- Coulisser le cache «A» de la serrure si elle est présente.
- Introduire la clé «B» et la tourner d'un demi-tour (180°) ou tourner le levier «C», le désaccouplement est immédiat. Cette opération permet de débrayer le système afin de manœuvrer manuellement le vantail.
- Ouvrir le vantail en le poussant légèrement avec la main.

Pour verrouiller de nouveau le vantail

- Placer lentement le vantail au niveau du levier «D» du portail de façon à mettre en prise le mécanisme de déverrouillage «E» dans le cran du levier «D» du portail. L'accouplement s'effectue automatiquement sans qu'il soit besoin d'utiliser la clé.
- Il est également possible de redémarrer le motoréducteur qui s'accrochera automatiquement au vantail.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Consignes importantes

- Après avoir monté le dispositif, et **avant de mettre sous tension la centrale**, contrôler en manœuvrant manuellement le portail (avec moteur débrayé), qu'il n'y ait pas de points de résistance particulièrement prononcés.
- Le montage du senseur de courant ne dispense pas d'installer les cellules photoélectriques ou autres dispositifs de sécurité **prévus par les normes en vigueur**.
- Avant d'effectuer le branchement électrique, contrôler que la tension et la fréquence indiquées sur la plaquette signalétique correspondent aux données du réseau d'alimentation électrique.
- Le câble d'alimentation doit être en caoutchouc et du type **60245 IEC 57** (ex. 3 x 1.5 mm² H05RN-F).
- Le remplacement du câble d'alimentation doit être effectué par un personnel qualifié.
- Entre la centrale de commande et le réseau doit être interposé un interrupteur omnipolaire avec ouverture des contacts d'au moins **3 mm**.
- Ne pas utiliser de câble avec des conducteurs en aluminium; ne pas étamer l'extrémité des câbles à insérer dans le bornier; utiliser un câble marqué **T min. 85°C** résistant à l'action des agents atmosphériques.



- Les conducteurs devront être fixés à proximité du bornier de manière telle que la fixation maintiennent aussi bien l'isolation que le conducteur.

BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION DE LA CENTRALE 230Vac

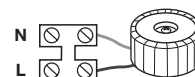
- Brancher les fils de commande et ceux qui proviennent des dispositifs de sécurité.
- Tirer le câble d'alimentation générale jusqu'au programmeur et le brancher au bornier à deux voies qui est déjà relié au primaire du transformateur.

PRÉPARATION DU CÂBLE DE BRANCHEMENT DU MOTEUR (fig 10)

- Le kit contient un câble de **10 m** à six pôles à couper selon les particularités de l'installation.
- Ouvrir le compartiment de dérivation «V» (fig. 2-3) et tirer le câble de branchement.
- Dévisser l'embout du presse-étoupe «PC» et faire passer le câble dans le compartiment «V».
- Brancher les fils du moteur «M1» et l'encodeur «1» sur le bornier à six voies.
- Respecter scrupuleusement la séquence de branchement des moteurs à la centrale; l'ordre des bornes 1...6 est le même sur le moteur et sur la centrale.

Moteur 1

- 1-2 Alimentation moteur 1
- 3-4-5-6 Entrées pour signaux encodeur 1



Moteur 2

- 1-2 Alimentation moteur 2
- 3-4-5-6 Entrées pour signaux encodeur 2



Attention! Pour garantir un indice de protection **IP67**, il est fondamental:



- de serrer à fond l'embout du presse-étoupe «PC»,
- d'appliquer correctement le joint d'étanchéité sur le compartiment du bornier «V»,
- de positionner correctement le couvercle et de serrer à fond les quatre vis de fixation.

Programmeur électronique

Pour la programmation électronique et fonctionnement à batterie, consulter la notice logiciel fourni avec l'automatisme.

MAINTENANCE

Pour bénéficier de la garantie de **36 mois** ou de **50000 manœuvres**, lire attentivement ce qui suit.

Attention! Avant une quelconque opération de nettoyage ou de maintenance, mettre l'appareil hors tension, couper l'alimentation du moteur et débrancher les batteries.

Les éventuelles réparations devront être effectuées par un personnel spécialisé qui devra prendre soin de monter exclusivement des pièces détachées d'origine et certifiées.

Généralement, le moteur ne nécessite pas de maintenances particulières. Dans tous les cas, la garantie donnée pour **36 mois** ou **50000 manœuvres** ne s'appliquera que dans la mesure où les contrôles et les interventions suivants auront été effectués sur la machine '**portail battant**' :

- contrôler régulièrement l'état d'usure des pivots et graisser éventuellement toutes les parties mobiles avec un lubrifiant qui maintient au fil des années ses qualités lubrifiantes et qui est adapté à des températures oscillant entre **-20° et +70°C**;
- contrôler régulièrement le fonctionnement des dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, barres palpeuses, etc...);
- vérifier le niveau de charge des batteries.

Ces contrôles doivent être documentés car ils sont indispensables pour pouvoir bénéficier de la garantie.

